

**Договор об оказании услуг**

№ \_\_\_\_\_

г. Москва «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_

\_\_\_\_\_, в лице \_\_\_\_\_,  
действующего на основании \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, именуемое в дальнейшем  
"Заказчик", и

**АО "Марш – страховые брокеры"**, в лице  
Генерального директора Денисова Андрея  
Юрьевича, действующего на основании Устава,  
именуемое в дальнейшем "Исполнитель",  
заключили настоящий Договор о нижеследующем:

**1. Предмет Договора**

- 1.1. Исполнитель является консультантом Заказчика по вопросам страхования и управления рисками, а также страховым брокером Заказчика и обязуется предоставлять Заказчику следующие услуги [по следующим видам страхования: \_\_\_\_\_]:
- 1.1.1. Работа с Заказчиком по оценке страховых рисков Заказчика
- 1.1.2. Работа с Заказчиком по разработке и развитию программ страхования Заказчика
- 1.1.3. Выбор страховщиков и проведение с ними переговоров от имени Заказчика, а также информирование Заказчика о значительных результатах этих переговоров. В целях выполнения своих обязательств по данному Договору Исполнитель уполномочен представлять Заказчика и содействовать ему во всех переговорах и сделках со всеми страховщиками при условии, что Исполнитель не должен заключать договоры страхования от имени Заказчика.
- 1.1.4. В соответствии с указаниями Заказчика оказание содействия Заказчику при оформлении документов и иных действиях, необходимых для получения подтверждения готовности страховщиков принять риски Заказчика на страхование и создания программы страхования Заказчика. При этом Исполнитель не должен самостоятельно проверять и удостоверить правильность и полноту предоставленной Заказчиком информации, необходимой для подготовки заявок на оценку и принятия рисков на страхование и других документов, которые необходимы страховщику для заключения договора страхования. Заказчик самостоятельно несёт ответственность за точность и полноту такой информации и других документов, предоставляемых Исполнителю и (или) страховщикам, и самостоятельно подписывает заявления о страховании.
- 1.1.5. Размещение от имени Заказчика страхования в случае получения от Заказчика соответствующих указаний.

**Customer Service Agreement**

№ \_\_\_\_\_

Moscow “\_\_” \_\_\_\_\_ 201\_

\_\_\_\_\_ (“Customer”), represented by  
\_\_\_\_\_ who acts on the basis  
of \_\_\_\_\_ and

**АО “Marsh - Insurance Brokers”** (“Executor”) represented by General Director Denissov Andrei Yurievich who acts on the basis of the Charter,

have entered into this Agreements as follows.

**1. Subject**

- 1.1. Executor is engaged as the Customer's insurance and risk management advisor and insurance broker and shall perform the following services for the Customer [with respect to the following lines of insurance coverage: \_\_\_\_\_]:
- 1.1.1. Work with the Customer to assess the Customer's insurance risks
- 1.1.2. Work with the Customer to design and develop the Customer's insurance programs
- 1.1.3. Identify and negotiate on the Customer's behalf with insurers and keep the Customer informed of significant developments. Executor shall be authorized for purposes of this Agreement to represent and assist the Customer in all discussions and transactions with all insurers, provided that Executor shall not place any insurance on behalf of the Customer.
- 1.1.4. Assist with documentation and other steps to obtain commitments for and implement the Customer's insurance program upon the Customer's instructions, it being understood that Executor will not independently verify or authenticate Customer-provided information necessary to prepare underwriting submissions and other documents relied upon by insurers, and the Customer shall be solely responsible for the accuracy and completeness of such information and other documents furnished to Executor and/or insurers and shall sign any application for insurance.
- 1.1.5. Use its best efforts to place insurance on behalf of the Customer, if so instructed by the Customer.

1.1.6.	Контроль своевременности выдачи страховыми компаниями страховых полисов и дополнений к ним.	1.1.6.	Follow up with insurance carriers for timely issuance of policies and endorsements
1.1.7.	Проверка точности страховых полисов и дополнений к ним и их соответствия требованиям Заказчика и объемам страхового покрытия, которые были оговорены во время переговоров.	1.1.7.	Review policies and endorsements for accuracy and conformity to specifications and negotiated coverages
1.1.8.	Предоставление краткого описания всех новых видов страхования и информации об изменениях к существующим видам страхового покрытия.	1.1.8.	Provide coverage summaries for all new coverages and updates on changes to existing coverages
1.1.9.	Использование услуг других посредников для оказания помощи при размещении страхования для Заказчика (включая страховых брокеров лондонского и других страховых рынков), если по компетентному мнению Исполнителя такие услуги будут необходимы. Такими посредниками могут быть как аффилированные лица Исполнителя, так компании, не аффилированные с Исполнителем.	1.1.9.	Utilize the services of other intermediaries to assist in the marketing of the Customer's insurance (including insurance brokers in London and other markets), when in Executor's professional judgment those services are necessary or appropriate. Such intermediaries may be affiliates of the Executor or not related to the Executor.
1.1.10.	Содействие по запросу Заказчика в предоставлении документации, относящейся к страховому покрытию Заказчика.	1.1.10.	Facilitate the processing of paperwork related to the Customer's insurance coverage, as requested by the Customer
1.1.11.	Содействие в получении счетов на страховую премию для дальнейшего перевода её в страховые компании.	1.1.11.	Facilitate the processing of providing the Customer with insurance premium invoices.
1.1.12.	Осуществление связи между Заказчиком и страховщиками.	1.1.12.	Act as a liaison between the Customer and insurers.
1.1.13.	Помощь Заказчику в вопросах, связанных с толкованием страховых полисов, заключенных при содействии Исполнителя.	1.1.13.	Assist the Customer in connection with issues relating to interpretation of insurance policies placed by Executor
1.1.14.	Проведение сессий по стратегическому планированию с целью контроля эффективности текущей программы страхования и установления целей и стратегий управления рисками и страхования Заказчика на будущее.	1.1.14.	Conduct strategic planning sessions to review current performance and establish future objectives and strategies for the Customer's risk and insurance program.
1.1.15.	Разработка согласованного плана мероприятий по перезаключению или продлению договоров страхования. Если Исполнитель принимает на себя обязательства по уже существующей программе страхования или по обслуживанию договоров страхования, которые были заключены другим страховым брокером, Исполнитель не несет ответственности за адекватность и условия этих страховых программ и (или) страховых полисов и иные действия и ошибки, допущенные до назначения Исполнителя страховым брокером Заказчика. Исполнитель произведет оценку этих программ и полисов и представит Заказчику свои рекомендации.	1.1.15.	Develop a mutually agreeable renewal action plan. If Executor has taken over any existing program or policies implemented by another insurance broker, Executor will not assume any responsibility for the adequacy or effectiveness of those programs or policies or any actions or omissions occurring prior to Executor's retention. Executor will review those programs and policies and will make recommendations it believes are necessary.
1.2.	Исполнитель не выступает от имени какой-либо конкретной страховой компании и не связан обязательствами по заключению страховых полисов с какой-либо конкретной страховой	1.2.	Executor does not speak for any insurer and does not have the authority to issue policies on behalf of any insurer.

компаний.

- |   |   |
|---|---|
| <p>1.3. Исполнитель не гарантирует Заказчику возможность заключения страховых договоров на требуемых Заказчиком условиях.</p> <p>1.4. Период оказания услуг:</p> <p>1.5. В рамках наших переговоров со страховщиками от имени Заказчика, Исполнитель может иногда получать более выгодные условия для размещения Заказчика, предоставляя страховщикам определенные виды информации. Если Исполнитель считает, что польза для Заказчика в указанном случае будет повышена, Заказчик уполномочивает Исполнителя на следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- в начале переговоров предоставить страховщикам условия истекающего полиса (договора страхования), включая ценообразование;</li><li>- во время переговоров предоставить одному или нескольким страховщикам условия котировки, полученными от другого страховщика, где, на взгляд Исполнителя, это может привести к улучшению условий для Заказчика;</li><li>- по окончании переговоров, предоставить одному или нескольким страховщикам возможность предоставить улучшенную котировку после получения всех других котировок.</li></ul> | <p>1.3. Executor does not guarantee or make any representation or warranty that insurance can be placed on terms demanded by the Customer.</p> <p>1.4. Period of providing services:</p> <p>1.5. As part of our negotiations with insurers on Customer behalf, Executor may on occasion be able to obtain more favourable terms and conditions for Customer placement by providing insurers with certain types of information. Where Executor believes interests of the Customer would be advanced by doing so, Customer authorizes Executor to do the following:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- at the outset of the negotiations, to provide insurers with the terms of the expiring policy, including pricing;</li><li>- during negotiations, to provide one or more insurers with the terms of with the terms of a quote received from another insurer, where in Executor judgement doing so may lead to improved terms for Customer; and</li><li>- at the end of the negotiations, to provide one or more insurers with an opportunity to submit an improved quote after all other quotes have been received.</li></ul> |
| <p><b>2. Вознаграждение Исполнителя и порядок оплаты услуг Исполнителя</b></p> <p>2.1. Вознаграждение Исполнителя составляет _____. Вознаграждение включает в себя НДС по ставке __%, что составляет _____.</p> <p>Вознаграждение подлежит оплате в следующем порядке:<br/>50% в качестве авансового платежа от суммы вознаграждения, что составляет _____, включая НДС по ставке __% - _____ . Авансовый платеж подлежит оплате в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента подписания Договора на основании счета Исполнителя;</p> <p>50% от суммы вознаграждения, что составляет _____ включая НДС по ставке __% - _____. Данное вознаграждение подлежит оплате в течение 5 рабочих дней с момента подписания Акта об оказанных услугах на основании счета, выставленного Исполнителем.</p> <p>Оплата услуг Исполнителя производится Заказчиком одновременно в рублях по курсу ЦБ РФ на день платежа. <i>(Если вознаграждение указано в рублях, необходимо удалить этот абзац в русской и англ. версии).</i></p>   | <p><b>2. Compensation of the Executor and order of payment</b></p> <p>2.1. Executor's fee shall be _____. The fee shall include the VAT at the rate of __%, in the amount of _____.</p> <p>The remuneration is to be paid as following:<br/>50% as an advance payment from the total sum of the agreement, which amounts to _____, including VAT at the rate of __% - _____. The advance payment is to be paid within 5 (five) working days from the moment of signing of the Agreement on the basis of the invoice, issued by the Executor;</p> <p>50% from the sum of remuneration which amounts to _____ including VAT at the rate of __% - _____. This payment is payable not later than 5 working days since signing Act of Acceptance of Services upon Executor' invoice</p> <p>The Customer shall effect the payment in Russian rubles according to the rate of Central Bank of Russian Federation which is fixed on the day of payment.</p>   |

- 2.2. Услуги Исполнителя по настоящему договору считаются оказанными после подписания Сторонами Акта об оказанных услугах. Если Заказчик не подписывает Акт в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента его получения или не представит в указанный срок обоснованных письменных возражений, Услуги по данному договору считаются оказанными Исполнителем в полном объеме в соответствии с Договором.
- 2.2. The services of Executor under the present Agreement shall be deemed rendered upon signing of the Act of Acceptance of Services Rendered by the Parties. If the Customer fails to sign the Act within five (5) working days of receiving it or submit justified written objections within the same period, the Services hereunder shall be considered to be rendered by the Executor in full and in compliance with the Agreement.
- 2.3. В случае существенных изменений в деятельности Заказчика, в связи с которыми Заказчику потребуются внесение изменений в программу страхования, Исполнитель и Заказчик согласны провести новые переговоры об изменении объема оказываемых услуг и размера вознаграждения Исполнителя.
- 2.3. In the event there is a significant change in the Customer's operations with respect of which the Customer needs to modify its insurance program, Executor and the Customer both agree to renegotiate the scope of services and Executor's compensation in good faith as appropriate.
- 3. Срок действия договора**
- 3. Term**
- 3.1. Данный Договор вступает в силу с момента подписания, распространяет свое действие на отношения Сторон, возникшие с \_\_\_\_\_, и действует до \_\_\_\_\_, а в части взаиморасчетов – до полного исполнения Сторонами принятых на себя обязательств.
- 3.1. The term of this Agreement shall commence upon signature, cover Parties' relations arisen from \_\_\_\_\_ and shall be valid till \_\_\_\_\_, but in part of mutual settlements – until complete fulfillment of the Parties obligations'.
- 3.2. С момента прекращения действия данного Договора Исполнитель освобождается от обязательств по предоставлению Заказчику услуг по данному Договору, если иное не установлено письменным соглашением.
- 3.2. Executor's obligation and the obligation of its affiliates to provide services to the Customer will cease upon the effective date of termination, unless otherwise agreed in writing.
- 4. Отчетность**
- 4. Records**
- 4.1. Заказчик имеет право на получение копий отчетов и (или) документов, касающихся предоставляемых ему услуг и размещенных программ страхования. Все документы (за исключением копий страховых полисов) должны храниться не более пяти лет с момента окончания срока действия соответствующего полиса.
- 4.1. The Customer is entitled to copies of reports and/or documents relating to its account. However, files (other than copies of insurance policies) will not be retained for more than five years after the expiration of a particular policy's term.
- 5. Применяемое законодательство**
- 5. Governing Law**
- 5.1. Данный Договор должен регулироваться и толковаться в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 5.1. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Russian Federation.
- 6. Прочие условия**
- 6. Miscellaneous**
- 6.1. Данный Договор представляет собой договоренность сторон в отношении предмета договора и заменяет собой все предыдущие соглашения и договоренности по данному предмету.
- 6.1. This Agreement contains the entire understanding of the parties with respect to the subject matter contained herein, superseding all prior agreements, understandings and negotiations with respect to such matters.
- 6.2. Данный Договор может быть изменен или дополнен каким-либо иным образом, и любое из условий данного Договора может быть отменено только, если такое изменение, дополнение или
- 6.2. This Agreement may be modified or otherwise amended and the observance of any term of this Agreement may be waived, only if such modification, amendment or waiver is in writing

- отмена оформлены в письменном виде и подписаны обеими сторонами.
- and signed by both parties.
- 6.3. Данный договор обязателен для выполнения и действует в пользу правопреемников сторон данного Договора.
- 6.3. This Agreement shall be binding upon and inure to the benefit of the parties' respective successors.
- 6.4. Данный Договор составлен в двух экземплярах, каждый из которых составлен на русском и английском языке - по одному для каждой из Сторон. В случае какого-либо расхождения между русским и английским текстами Договора или в случае различия в их толковании, русский текст имеет преимущественную силу.
- 6.4. This Agreement is executed in two copies, each in Russian and in English - one copy for each Party. In the event of any inconsistency between the English language version and the Russian language version or a difference in interpretation thereof, the Russian version shall prevail.
- 6.5. Ответственность Сторон по настоящему Договору ограничивается реальным ущербом другой Стороны, и ни одна из Сторон ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за упущенную выгоду другой Стороны. Ни при каких обстоятельствах общий размер ответственности Исполнителя перед Заказчиком или его аффилированными лицами, возникающей из оказания Услуг или связанной с ними, не должен превышать стоимость Услуг по настоящему Договору.
- 6.5. The liability of the Parties under this Agreement is limited by a real damage of the other Party, and neither Party shall be liable under any event for loss of profits of the other Party. In no event shall the Executor's liability to the Customer or its affiliates arising out of or relating to any services exceed the cost of the services under this Agreement.
- 6.6. Ни одна из сторон не несет ответственности за невозможность или задержку выполнения своих обязательств по данному Договору по независящим от нее обстоятельствам, в том числе форс-мажорные обстоятельства, пожары, наводнения, землетрясения, военные действия или террористические акты, гражданские беспорядки, саботаж, аварии и несчастные случаи, необычно суровые погодные условия, действия правительства, нарушения энергоснабжения, заражения компьютерными вирусами, которые было невозможно предотвратить при помощи доступных программных продуктов, катастрофические сбои компьютерного оборудования или хакерские атаки на серверы.
- 6.6. Neither party shall have any liability for any failure or delay in performance of its obligations under this Agreement because of circumstances beyond its reasonable control, including without limitation, acts of God, fires, floods, earthquakes, acts of war or terrorism, civil disturbances, sabotage, accidents, unusually severe weather, governmental actions, power failures, computer/network viruses that are not preventable through generally available retail products, catastrophic hardware failures or attacks on its server.
- 6.7. Исполнитель не предоставляет брокерские услуги по страхованию или перестрахованию, риск консалтингу, урегулированию претензий или иные услуги, предусмотренные настоящим договором, если предоставление таких услуг может повлечь за собой нарушение действующего законодательства или если это запрещено Исполнителю или его аффилированным лицам в связи с санкциями, запретами или ограничениями, наложенными резолюциями Совета Безопасности ООН или другими применимыми торговыми или экономических санкциями или законами. В этом случае Исполнитель не несет ответственность за неисполнение услуг или за изменение сроков оказания Услуг по настоящему договору.
- 6.7. The Executor shall not provide insurance or reinsurance broking, risk consulting, claims or other services hereunder or provide any benefit to the extent that the provision of such services or benefit would violate applicable law or expose Executor or its affiliates to any sanction, prohibition or restriction under UN Security Council Resolutions or under other applicable trade or economic sanctions, laws or regulations. The Executor shall not be liable for any nonperformance of obligations hereunder or failure to comply with the due date hereof due to the mentioned sanctions.

#### **Реквизиты сторон**

#### **АО "Марш - страховые брокеры"**

Адрес: 109028, Россия, Москва, Серебряническая наб, дом 29, 4 этаж, ком. 182

#### **Legal Addresses and Bank Details of the Parties**

#### **АО "Marsh – Insurance Brokers"**

Address: office 182, 4 floor, 29, Serebryanicheskaya embankment, 109028

ИНН 7714106679, КПП 770901001, ОКПО  
45409608  
ОГРН 1027700012933  
Р/с 40701810300700344037  
В АО КБ «Ситибанк». БИК 044525202,  
к/с 30101810300000000202

**Заказчик**

Адрес:  
ИНН КПП  
ОГРН  
Р/с  
В  
БИК,  
к/с

**Подписи и печати сторон  
Parties' signatures**

От имени и по поручению

\_\_\_\_\_ /

For and on behalf of

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Name/Title

\_\_\_\_\_  
ФИО/Должность

Moscow Russia

Identification Number: 7714106679  
KPP 770901001  
ОКПО: 45409608  
Account: 40701810300700344037  
Bank: АО КБ Citibank  
Corr. Account: 30101810300000000202  
BIC: 044525202

**Customer**

Address:  
Identification Number:  
KPP  
OGRN  
Account:  
Bank:  
Corr. Account:  
BIC:

**Подписи и печати сторон  
Parties' signatures**

От имени и по поручению АО «Марш –  
страховые Брокеры»/

For and on behalf of АО "Marsh - Insurance  
Brokers"

\_\_\_\_\_  
Andrei Yurievich Denissov /General Director  
Андрей Юрьевич Денисов / Генеральный  
директор